新裝修屋出租
31?½派亞街近唐人街，樓上樓下五房，各樣齊備，有意請晚六時至九時
電：669-2592

土庫出租 東區廿八街近京士威，交通方便，全新土庫，兩房一廳，浴廁設備完整，有車房，宜小家庭或學生。六時後
電：430-2963

靚土庫出租
二房一廳，廚廁齊，交通便，獨立門口，近菲埠。
電話日：255-4251
夜：324-4792

土庫出租 兩房一廳或一房一廳，交通方便，各樣齊備。
晚電：435-5313

全間或分層出租
SEAVIEW DR 近 LOUHEED MALL 上下層各二房一廁，全地氈及各樣齊備，獨立門口，交通方便
晚電話：931-8370

新屋樓下 出租，二房一廳，爐頭雪櫃窗簾，有車位，交通方便，近大學適合夫婦或女學生，請電：291-6159

新屋樓下出租
一大房一大廳，地氈廚廁浴室一切設備齊，合職業夫婦
電話：324-1103

樓上栢文出租
京士威二房，或一房一廳，廚廁爐頭雪櫃洗衣機，近購物商場交通方便
電話：520-1288
或872-4207

新屋樓下出租
二房一廳，廚廁，車房，月租三百九十元，包電火
電話：325-3386

新屋土庫 出租，一房一廳，各樣齊備，交通方便，適合小家庭，下午五時
電話：255-8128

土庫出租 一大房有地氈廚廁浴室齊備，十一街1274近乃及百老匯，交通方便，適合夫婦學生或二人合住電：879-2001

樓下出租 兩房一廳，各樣齊備，交通方便，京士威夾吠街。
電話：434-1579

華埠屋及房出賃
派亞街新孖屋，獨立門口，另有柏文房出租，有傢俬，合單身或夫婦。
電話：三五四-七四九八

土庫出租
二房一廳，獨立門戶，廚廁浴室爐頭櫃齊，月租四百元，包水電
請電話：435-8268

雅潔樓上
二房大客廳，清靜光猛廚廁浴俱全，京士威夾乃磨
日電：681-4511
夜電：325-9081

土庫出租 三房一廳，廚廁各樣齊備，近菲沙街夾五十街，交通方便，電話324-9638

正層出租
二房一大廳，廚廁齊備，有地氈，交通方便，上午八時至十二時，下午五時至十時
電話：874-6019

分層出租
樓上二房一廳，樓下二房一廳，廚廁浴齊備，近京士威，交通方便，請
電話：873-0755

特大土庫出租
二房二廳各樣齊，交通便，
電話：321-3264
271-8918或直線
傳呼735-0031

全間屋出租
田架街，近乃磨，各樣齊備交通便，合大家庭，四睡房
電話：255-8136李

土庫出租 光猛一房一廳，爐頭雪櫃齊，近南本拿比，有意請電：521-0282或521-1302

新屋樓下出租
兩房一廳各樣齊備，交通方便，近五十五街六時後電：325-2782

樓上出租 二房一廳，各樣齊備，交通方便，近域多利，五時後
電話：874-8425
日間324-9238

光猛土庫 綿街，二房二廳，近車站學校，全地氈，獨立門戶，設備齊，合清靜人士。
電：三二七-〇一七六。

雅潔土庫出租
廳房廚廁齊，有傢俬，獨立門戶251-2020

新屋土庫出租
八街東近魯拔街，環境優美，光猛清潔二房一大廳，廚廁，浴缸，爐頭雪櫃，地氈齊
電話：251-4033

舖面貨倉 出租，近唐人街，二千尺平租接洽
電話：669-4132

土庫有大房出租
租平，各樣齊，獨立門戶，適合男青年，二街夾佃孖疏。電話：255-4129

光猛大房出租
菲沙夾六十街向南風景大房位公園側，歡迎單身女性學生或女職員。
電：321-2792

土庫出租 兩房一廳，爐頭雪櫃齊備適合小家庭，域多利五十六街
請電：327-2035

土庫出租 兩房一廳，爐頭雪櫃齊，近巴士學校，交通方便。有意
請電：435-0842

土庫出租 四十六街東面近域多利亞兩房一廳出租，近學校，巴士站。電：四三七-八一一二

土庫出租 適合單身人士或夫婦，電話251-1044

正層出租 華埠兩房一廳，爐頭雪櫃齊備，有意請下午四時半後，
電325-3027

新屋樓下出租
三房一廳或二房一廳廚房爐頭雪櫃齊，兩廁，獨立門戶包水電，交通方便，附近遊樂場，電298-2580

華埠屋全層出租
三房一廳廚廁浴室雪櫃獨立門口出入，電話254-8651

有靚屋租 乃路兩房一廳，自已門口出入，各樣齊備。樓上另有單人房或適合夫婦。
電話：三二五-一一八三

土庫出租 域多利街，兩房一廳，月租三百三十五元。
請電：438-8230

樓上出租 兩房，各樣齊備，有露台，交通方便，近唐人街。
電話：255-9956

土庫出租 靚屋近佃孖梳及一街，兩睡房一廳，廚廁齊全，交通方便，月租三百五十。
電話：321-2945
OR 274-7278

清靜土庫 出租，西區一房一廳，廚廁浴齊，近金比夾十七街，交通方便，適合有小孩家庭或單身。電874-0396

栢文出租 櫃齊備，近京士威夾乃街，請日間電：874-3322或六時後電：327-9797

土庫出租
三房一廳，爐頭雪櫃齊備，交通方便，近學校，請
電話：438-6918

樓上出租
近唐人街屋，有二房出租，價錢相宜，詳情請
電話：251-1881洽

土庫出租
一廳一房，廚廁，爐頭雪櫃齊，適合夫婦或單身仕女，
電話：254-8364

土庫出租
獨立門戶，二房一廳，交通方便，設備齊全，合職業人仕或學生，另有樓上單人房
電話：255-3414

樓上出租
一房一廳，廚廁，地氈，爐頭雪櫃齊，環境優美，地方雅緻，包水電，合夫婦或女士
電話：873-8754

上下層分租
樓上四房一廳，廚廁，樓下二房一廳，廚廁，包爐頭雪櫃，全新地氈，獨立門口，香檳區，四十五街
電話：669-0046
或八時後
電話：324-7806

土庫出租 兩房一廳，包電火，來十三街夾乃街。
日電：681-1038
夜電：325-0123

全間出租 樓上二房一廳，樓下一房近PNE學校巴士站，日夜電：325-9121劉先生

土庫出租 三房一廳，廚廁，交通方便，巴士直達唐人街。
日間電：687-7531
晚上電：327-7142

樓上出租 二房一廳，各樣齊備，交通方便，近中小學，另有房車馬莉蒲七四年七萬咪，平賣
請電321-2832

土庫出租 獨立門戶，二房一廳，交通方便，廚廁爐頭雪櫃齊電話
874-2087

光猛土庫 二房一廳，各樣齊備，獨立門戶，交通方便，金比及廿三街。電874-8772

土庫出租 東區近一街夾乃磨街，交通便，一房一廳，有地氈，廁廚齊備，獨立門戶，有意請
電：二五五-三四二〇

新屋樓下有房租
有雙人及單人房，廚廁浴全，包電火，交通便。
電話：254-3276

土庫平租 兩房一廳，高靚清靜，設備齊全，獨立門口，學校巴士方便，合小家庭。請
電：三二五-九二七五

平地土庫 二房一廳近百老匯東及域多利街爐頭雪櫃廚廁地氈俱備適合三人小家庭請下午四時後電八七九-三九六三

靚土庫出租
二房一廳，全地氈，廚廁齊獨立門戶，交通便，歡迎成年人租住，六時後
電話：876-7564

土庫出租 新屋土庫三房兩廳或兩房一廳均可，各樣齊備。交通方便。電話三二四-七一八六

新屋樓下出租
三房一廳，廚廁齊，好地區，交通便，近乃三十五街。
請電話：三二一-四九三四
或：五八八-〇〇〇八

高爽土庫出租
一房一廳，廚廁齊，合夫婦二人，柏賈街近乃磨，有意
請電：253-3910

樓下出租
一房一廳，適合學生或女士，各樣齊備，交通方便，價錢相宜
電話：434-5352

餐館出讓 B.C. KAMLOOPS埠坐位六十五，有酒牌，獨市生意，開價五萬五千，有意者自備電話費。
579-9487李先生。

生意急讓
新PET STORE 在 CLEARBROOK WESTOAK MALL 適合家庭經營，生意穩定
電話：420-2138

有車出讓
一九八〇年，Z228七千五百元請電985-5140
DAV1D洽

靚車出讓 MALIBU，二年新，收錄音機，自動速制等，PS，PB車主離埠賤讓六千五。有意請電三二七-九八七四

製造廠出讓
有固定顧客，銷路廣泛，可擴充至千萬元企業，現因缺乏資金。以招新股十萬元或全部以二十五萬元出讓，請來信：THE MANAGER 4156-7482 138 ST. SURREY B.C. V3W 6G4

七五年
AUDI四門，棍波，藍色，八萬餘咪，售一千五百元
電話：255-9481

葉舖出讓 獨市生意位於旺區有遊客及過路客生意做時間短生意穩定日做生意四白或五百有意
請電：321-4666

平！靚！
三睡房TOWN HOUSE有土庫近LOUGHEED MALL十一厘息貸款至八四年售五萬八千九百元。
電421-4465雷先生

雲埠葉舖 生意廉讓連三房柏文。前舖後居。入息穩定，批期好，有意電：八七九-三八四七王太。

唐西餐館急讓
暨省近點問頓城，座位八十餘，樓上有房廳六間，適合家庭營業。晚九時後電架君
403-782-3423

餐館出讓 B.C. NELSON唐西餐館出讓，生意穩定，架撐新，有濃淡酒牌，東主另謀別業，有意請自費，電話
352-3456
陳成源先生洽

髮型屋出讓
雲埠有基礎髮型屋出讓，取價合理。請英語電話：
683-3823

高尚餐館出讓
園林景色，座位一百，舒適雅緻，近唐人街有寬大停車場，開價十一萬五千元。長批。有意者請電：
八七六-四九一二張洽。

越南餐館 旺區生意好，一流餐房有酒牌，因健康問題，廉價出讓，請電876-8841
AMB WONG接洽

生意急讓 中西禮物雜貨店廉讓，市中心旺區。租平批長。萬餘元包貨，一年够本。詳情請英語電日間668-5072或夜間：733-3828與MR & MRS McFADDEN接洽。

栢文單位自賣
在FALSE CREEK看到海灣，小銀全景。
售 $165,000
電：736-5327

平餐館
五十四座位，唐番餐館，淺淺酒牌，地點適中，東主無心經營，不計成本，志在脫手，晚四時後
電話：584-1711

貨車平賣 GMC七二年¾噸，VAN自動波，新換剎車新換前吠，五萬七千哩，售一千六百元，有意者請電話：
四三八-一八四八

葉舖實業 出讓前舖後居，三睡房，生意穩定，近大街，有意者請
電話：525-4589

屋主自賣 近華埠近學校，六年新，三層三睡房，土庫完成，八厘息，至八五年，隨意接充
電話：255-4781

有工程大發六年
亞省南部埠仔，唐餐獨市，有中小學書院，大工程，正開始，人手不足急讓，有意
電話：
403-545-2890

餐館出賣 唐西餐館出賣，八十座位，有全酒牌，開價四萬餘。
電話：八七六-零七五八

葉舖急賣 多年生意，地點旺，因私事急賣，降價一萬九千五，李蔭雄EDWARD LEE
931-8696
LEADERS 430-1123

屋主急賣 四十九街近界限街，十年新，TOWNHOUSE，三層有四睡房，保養良好，土庫裝修完成。價六萬餘。
電話：四三七-六七四〇

餐館出賣 生意連實業及側邊有間屋出售，取價三萬七千元，淨生意九千元，埠好旺，有外客沙省電話696-2269

獨市旺餐館急售
羅雲埠一小時車，中西餐館，連實業急售，烈酒牌，有意，電話：
112-858-4933
三時後

餐館出賣 沙省埠仔，中西餐館，連實業出賣，生意穩定，座位四十，因人手缺乏，適合家庭經營，若知詳情，請下午七時至九時與黃伯接洽
電話：321-4903

入息物業出賣
投資者好機會，1176-1178 E 13街，上下孖屋，50×120上下各三睡房，火爐，硬地板，大露台，雙車房，一千一百五十尺，土庫三睡房可出租，十九萬九，包爐頭雪櫃等。有九萬十四厘按揭。請不要騷擾業主。預約參觀請電
TONYENG 廿四小時
420-1981 或
THE PERMANENT
438-8161

最大機會
想得到獨有女裝時裝店，營業已有十七年。請英語電：
263-7322 或
六時后274-8271

新屋自賣 德國人手工，上下兩層完成，五房三廳二廁三廚，下層有獨立橫門，自動變車房，外牆VINYL SIDING有風景，交通方便，開價十六萬九千5584
SHERBROOKE五時後433-3871洽

張菲立

PHILIP CHEUNG
住家：274-7610
公司電話：731-0413

栢文樓
▲西區六組近屋街西人業主保養如新廿餘萬有低息貸款
▲西區十二組近海灘旺區風景優美全無空缺打理容易。
▲西區廿一組近市中心丹文街及百加利街全新租出年入七萬餘元請快。
▲西區卅四組近酒店遊客區全無空缺取價平均四萬元每單位股東問題急賣。
▲本那比區八十三組全部租出保養好價錢平先到先得。

生意
▲下埠柏文區餐館二百六十座位年入九十六萬政府新發展區潛力大廚房架撐齊可作海鮮酒家或打唱碟酒吧。
▲洗衣店生意穩架撐齊東主退休請快。
▲快餐店三文治急賣二萬。
▲禮品店煤氣鑽適合夫婦經營有基礎潛質大三萬五。
▲北雲花舖平租柏文區萬五

住屋
▲列治文中心區二年新交通便三大睡房取價十萬零九。
▲西區近屋街西人業主保養如新磚屋地大。
▲東區近香檳區西人業主一流保養請快。
▲東區兩間入息屋可轉爲商業舖地段。

新盤靚屋急售
①唐人街六年新三睡房，土庫完成，開價十一萬五
②五街東二年新，意大利人業主，土庫完成，標準地，十五萬五千請電：馬尚才，255-2116或恒生實業公司：879-6761

兩間餐館出賣
一百二十座位及六十座位，位干溫哥華最旺盛地區，全酒牌，有停車位，好批。可擴充。每年生意六十萬。開價十四萬九千。英語電：
PHIL CYR
433-8352
METRO ESTATES

葉舖出讓 梳里埠，三年半新商業樓及生意出讓，架撐齊備，有大停車場，內有首期按揭七萬元，十六厘至一九九五年滿，NOT BAD開價十七萬九千元

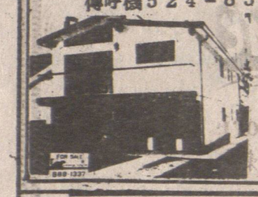
▲二埠哥林比亞街，鮮花果舖，每日生意超過五百元，長批，每月租金五百二十元內有二睡房，入息好，勝過租屋住，開價四萬五千元，有意者，請電陳善猷接洽：
263-6116或公司
736-3831 UNITED REALTY LTD

新盤
樓上三房一廳，樓下二房一廳有廚廁，近學校及交通。
①二間全新屋於十八街夾鋼街標準平正地。
②一手屋主，四十四呎大街角地於三十一夾維多利，廿年新，硬木地上舖地氈，開價十三萬餘。
③十二年新屋標準平正地，於本立比近喜士定夾界限街，硬木地，無條件接供七萬元。銀期至八五年，開價十二萬餘。
又有二房一廳屋於雲東約九萬餘。請向
何麗儀接洽。
住：八七四-〇七六五
百萬能實業（英）
四三八-八一六一

▲33×122，平地，三睡房，土庫完成，兩房一廳，全部翻新，近巴士站，九萬餘急賣。
▲一年新屋33×127一千四百尺，瓦頂，熱水暖爐，樓下完成可出租，建築師用上等材料建成
▲二街夾蘭夫街，環境好，交通方便，星期日二至四開放，1786 LILLOET ST價十六萬餘
▲十年新屋，樓上三睡房，主人房有廁所，樓下可出租，兩火爐，二十五街夾魯拔
▲近乃夾十六街，翻新屋，孖屋地，有大廳，大廚，樓上四睡房，土庫完成可出租
▲柏文區，上層孖屋，翻新屋，土庫可出租，可住三伙人。八萬多，交通方便。
▲新屋十四萬九近乃夾四十一街。33×125，交通方便。
▲近乃夾十六街，三睡房，大廳大廚房，土庫完成，可出租，交通方便，近學校，售九萬餘。如想知開放時間，請電黃小姐。
本人專爲第一次買屋人仕服務，代客申請政府補助。如閣下持有二至三萬元想買屋，向銀行貸款有問題。本人代爲設法解決。

Century 21.
TRADEWIND REALTY LIMITED
872-0321

黃小姐 YULAN WONG

建築裝修 胡關誠公司
John Woo
公司：688-1337
住宅：873-0507
傳呼機524-8581-叫3122

代客承建新屋兼間新屋土庫全部西人技工政府合法批測可引閣下參看已建好的房屋代客建築貸款保證價錢滿意

想發財行快步
DAWSON CREEK BC 最有前途PAGO DA中西餐館出讓，欲知詳情。請電782-1558

餐館出賣 位于B.C.省中旺埠，以外賣中餐爲主，每日生意六百餘，如人力充足大可發展，開價七萬五千，有意者請下午四時至晚一時，電話：
112-627-7002

大屋出賣
十一間房，容易管理，屋主住在土庫兩睡房，地大66×122，柏文地，屋主離埠急賣。

果舖生意連實業
營業已久，有兩間屋連在一起，不計生意收入僅屋入息已二千元，位置好近市政府。英語電VED SHARMA公司435-1471
住家：879-7937
PAGER 687-7711#7427